

Yellow Train



Daily Excursions

Arkadi • Amnatos • Eleftherna • Mili
Chromonastiri • Nature Pikri • 5 Villages
Back to Nature • Loutra • Rethymno by Train



Booking & Info

TEL.: 28310.71067 - 72360 - 50680





 >> Short excursions to the local villages by train are organised on a daily basis. The duration of each journey ranges from 3-4 hours. As the train travels at a slow speed you have plenty of chance to admire the landscape as well as to get a picture of the locals life. There is enough time for walking through the narrow village streets and for visiting churches, monasteries, museums and other sites. Our friendly, cheerful personnel are at your disposal should you require any help, and eager to provide information and entertain you during the trip. In every excursion you have the chance to get together in a country taverna or a café («kafeneio») so as to introduce yourselves, discuss and have a glass of Raki or Cretan wine. Make sure you book your tickets in time. Children up to 12 years pay 50% of the price.

 >> Unser Zug macht jeden Tag kleine Ausflüge in die umliegenden Dörfer. Eine Fahrt dauert zwischen 3 - 4 Stunden. Dadurch, daß der Zug sehr langsam fährt, haben Sie die Gelegenheit, die Natur zu bewundern und einen Eindruck vom Leben der Einheimischen zu bekommen. Bei jeder Fahrt ist ausreichend Zeit vorhanden, um Spaziergänge in den Gäßchen der Dörfer zu unternehmen und Kirchen, Klöster, Museen und andere Sehenswürdigkeiten zu besichtigen. Unser Personal ist hilfsbereit, immer gut gelaunt, freundlich und stets bemüht, Sie die ganze Fahrt über zu informieren und zu unterhalten. Bei jedem Ausflug haben Sie die Gelegenheit in einer Taverne oder einem Kafenion auf dem Land zusammen zu sitzen, sich zu unterhalten, Bekanntschaften zu schließen und ein Gläschen Raki oder kretischen Wein zu trinken. Buchen Sie rechtzeitig Ihren Platz. Kinder unter 12 Jahren erhalten 50% Vergünstigung.

 >> Le petit train touristique effectue des excursions tous les jours (pendant 3-4 heures) dans les villages de la région. Son mouvement étant lent il vous donne la possibilité d'admirer la nature et de mieux connaître la vie des habitants. Durant toute excursion vous avez du temps libre à vous promener à travers des villages traditionnels et visiter des églises, des monastères, des monuments, des musées etc. Le personnel est toujours prêt à vous aider; à vous procurer des informations ou de la istruction tout au long de l'itinéraire. Durant toute excursion vous avez aussi la chance de vous reposer dans une taverne de campagne ou un café (appelé «kafeneio» en grec) pour discuter, vous connaître et jouir d'un verre de raki ou de vin crétois. Pour réserver à temps. 50% de réduction sur toutes les excursions pour les enfants de moins de 12 ans.

 >> Ежедневно организовываются короткие экскурсии в местные деревни на поезде. Продолжительность каждой поездки – от 3-х до 4-х часов. Поскольку поезд едет на малой скорости, у Вас есть возможность любоваться пейзажем, а также, получить представление о жизни местных жителей. Времени достаточно для того, чтобы пройти через узкие деревенские улицы и посетить церкви, монастыри, музеи и другие места. В случае, если Вам нужна какая-либо помощь, наш дружественный и бодрый персонал в вашем распоряжении и в нетерпении предоставить информацию и развлечь Вас во время поездки. В каждой экскурсии у Вас есть возможность для встреч в местной таверне или кафе ("kafeneio"), для знакомств, бесед и рюмки Ракии или критского вина. Удостоверьтесь, что Вы забронировали свои билеты вовремя. Дети до 12 лет платят 50 % цены.



1

Arkadi / Monastery



2

Amnatos / Traditional Life



3

Eleftherna / 3000 year old City



4

Mili / Gorge



5

Chromonastiri / A Different trip



6

Nature Pikri / Venetian Village



7

5 Villages



8

Back to Nature / Village Life



9

Loutra / Picturesque Village



10

Rethymno by Train / Short tour

- 1 Arkadi / Monastery**
- 2 Amnatos / Traditional Life**
- 3 Eleftherna / 3000 year old city**
- 4 Mili / Gorge**
- 5 Chromonastiri / A Different Trip**
- 6 Nature Pilki / Venetian Village**
- 7 5 Villages**
- 8 Back to Nature / Village Life**
- 9 Loutra / Picturesque Village**
- 10 Rethymno by Train / Short tour**

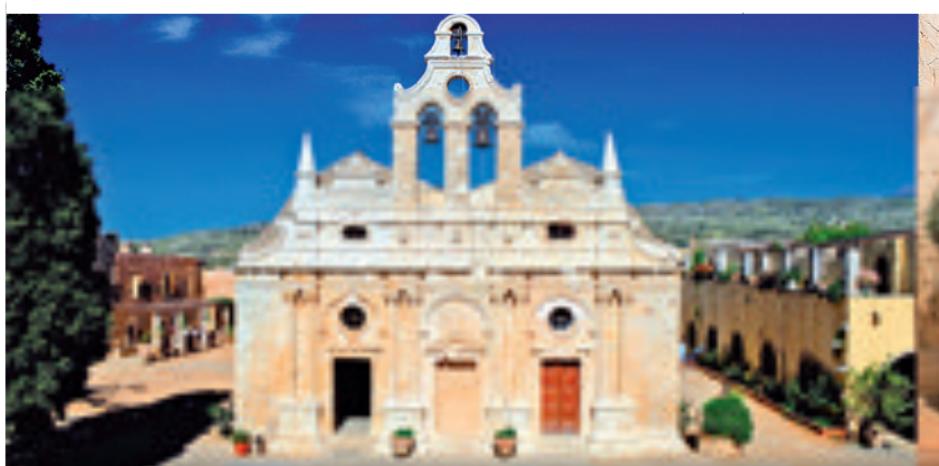




1

Arkadi / Monastery

Morning excursion: 4 hours duration



Arkadi

 >> This monastery was built during the 14th-15th century on a small picturesque plain 500m above sea level. Famous for its role during the Cretan Revolution (1866-1869), it constitutes one of Crete's most important monuments. The architecture of the Monastery, its religious value as well as its revolutionary activity has made it a sanctuary of faith and freedom for mankind.

Arkadi

 >> Das im 14-15 Jh. erbaute Kloster liegt in einem kleinen malerischen Tal ca. 500 m. über dem Meer. Es ist bekannt durch die Ereignisse während des kretischen Aufstands (1866 - 1869) und gilt als eines der bedeutendsten Denkmäler Kretas. Die einmalige Architektur des Klosters, sein religiöser Stellenwert und seine aktive Beteiligung an den kretischen Aufständen gegen die Türken, machen es für die ganze Menschheit zu einem Symbol der Freiheit und des Glaubens.

Arkadi

 >> Monastère construit pendant le 14ème et 15ème siècle sur un petit plateau à 500m d'altitude. Conn pour son rôle pendant l'Insurrection Crète (1866-1869), il s'agit d'un des plus importants monuments de la Crète. L'architecture du Monastère, son importance religieuse aussi bien que son activité révolutionnaire en ont fait un haut lieu de foi et de liberté pour les hommes.

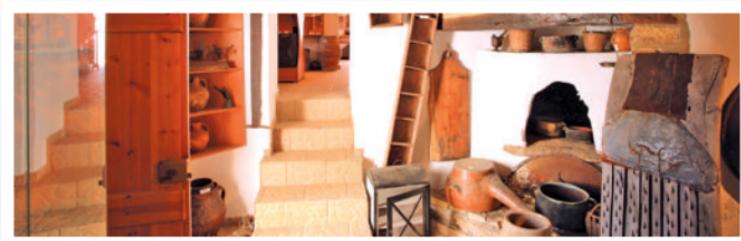
Аркади

 >> Монастырь, построенный в 14-15 вв., на небольшой живописной равнине на высоте 500 м. выше уровня моря. Известен своей ролью во время критской революции 1866-1869 гг., и является одним из самых важных памятников острова Крит. Архитектура монастыря, его религиозная ценность, а так же его революционная деятельность сделала его прибежищем веры и свободы человечества.



Amnatos / Traditional Life

Morning excursion: 4 hours duration



Amnatos

 >> Mountain village near the Monastery of ARKADI. The medieval and Renaissance architecture of the buildings, the street plan as well as the structure of the settlement illustrate the historical roots of this beautiful village. Furthermore this excursion includes a visit to the small folklore museum, which boasts a collection of minerals and fossils, as well as to the richly ornamented Venetian gate.

Amnatos

 >> Ein kleines Bergdorf nicht weit vom Kloster Arkadi entfernt. Die mittelalterlichen und renaissanceistischen Gebäude, die Straßenführung und die Architektur offenbaren uns einen Teil der geschichtlichen Vergangenheit des Dorfes. Das kleine Volkskundemuseum mit der herrlich verzierten venezianischen Eingangstür und seiner seltenen Stein- und Fossilsammlung.

Amnatos

 >> Village de montagne situé près du monastère d'ARKADI. L'architecture médiévale et Renaissance des maisons, la situation du plan des ruelles ainsi que la structure de son établissement illustrent bien les racines historiques de ce beau village. De plus, cette excursion comprend la visite du petit musée folklorique qui expose une collection de minéraux et de fossiles, et d'une entrée vénitienne richement décorée.

Амнатос

 >> Горная деревня вблизи монастыря Аркади. Средневековая и относящаяся к эпохе Возрождения архитектура зданий, плана улиц, а так же структуры устройства, иллюстрируют исторические корни этой красивой деревни. Кроме того, эта экскурсия включает посещение маленького фольклорного музея, который имеет коллекцию полезных ископаемых и окаменелостей, а так же, визит к богато украшенным венецианским воротам.

3

Eleftherna / 3000 year old City

Morning excursion: 4 hours duration



Eleftherna

 >> The village, which is built on a small hill with lush olive groves, displays examples of traditional architecture. It is situated in a place, which was chosen for the beauty of the landscape and the fertile ground, where the ancient city of Eleftherna once flourished. Today, remains of the ancient wall, the aqueduct, the large water reservoirs, which were hewn out of the rock and equipped with huge columns to support the roof, as well as parts of the archaeological SITE can be visited. An excursion to Eleftherna will relax and delight the visitor.

Eleftherna

 >> Das Dorf, in dem man Beispiele traditioneller Architektur besichtigen kann, liegt auf einem kleinen Hügel umgeben von Olivenhainen. Es befindet sich an der gleichen Stelle, wo sich früher die antike Stadt Eleftherna erhob, deren Gründer den Ort wegen seiner landschaftlichen Schönheit und dem fruchtbaren Boden gewählt hatten. Man kann heute noch Reste der alten Stadtmauer sehen, ebenso wie Überbleibsel der alten Wasserleitungen, die riesigen in den Felsen gehauenen Wasserkammern, deren Decke durch kolossale Säulen gestützt werden, sowie Reste von Brücken aus der hellenistischen Periode. Die Fahrt nach Eleftherna entspannt und begeistert den Besucher zur gleichen Zeit.

Eleftherna

 >> Le village, construit sur une petite colline avec des olivaies étendues, donne des exemples d'architecte traditionnelle. Situé dans un endroit choisi pour la beauté du paysage et son sol fertile, là où l'ancienne cité de l'Eleftherna prospéra autrefois. De nos jours, des vestiges de l'ancienne enceinte, de l'aqueduc, des vastes réservoirs à l'eau, creusés dans les roches et équipés avec des colonnes gigantesques afin de soutenir le plafond et également des parties du site archéologique peuvent être visités. Une excursion à Eleftherna détendra et fera plaisir aux visiteurs.

Элефтерна

 >> деревня, построенная на маленьком холме с пышными оливковыми рощами, показывает примеры традиционной архитектуры. Она расположена в месте, которое было выбрано из-за красоты пейзажа и плодородной почвы, где в одно время процветал древний город Элефтерна. Сегодня мы можем узреть остатки древней стены, акведук, большие водные бассейны, которые были высечены из скалы и оборудованы огромными колоннами для поддержания крыши, а так же, остатки мостов времен эллинистического периода. Экскурсия в Элефтерну подарит приятное расслабление и восхитит посетителя.

4

Mili / Gorge

Morning excursion: 4 hours duration

3km



Mili

 >> The gorge is literally covered by a blanket of green and impresses all the visitors with its natural harmony. The visitor feels at a loss surrounded by the incredible majesty of nature. On our walk we will pass by the ruins of dwellings in the two settlements and the scant remains of about thirty watermills which had existed there, an old Venetian mansion from the 16 century, the church of our Lady of Halevis and other small chapels to the little village Xiro Chorio.

Mili

 >> Die Schlucht verschwindet nahzu im Grün und beeindruckt durch ihre natürliche Harmonie und Unberührtheit. Der Besucher findet sich vor einer unvorstellbaren Pracht der Natur. Unsere kleine Wanderung führt uns vorbei an den Ruinen der Steinhäuser und Überreste der etwa dreissig Wassermühlen, die es einst hier gab, einer alten venezianischen Villa aus dem 16. Jahrhundert, der Kirche Panagia tou Halevi und zahlreicher kleiner Kapellen bis an das Dorf Xiro Chorio.

Mili

 >> La gorge est couverte d'un «tapis» vert et son aspect physique donne une bonne impression à tous les visiteurs. Le visiteur est ébloui par la beauté de la nature. Durant notre promenade, nous passerons devant plusieurs vieilles maisons et les ruines de 30 moulins à eaux qui existaient ici, ainsi qu'un château Vénitien daté du 16ème siècle, une église qui s'appelle Panagia-Halevi et plusieurs autres petites églises.

Мили

 >> ущелье, буквально покрытое одеялом из зелени и впечатляет посетителей естественной гармонией. Посетитель будет в недоумении из-за окружающего его невероятного величия природы. Во время нашей прогулки мы пройдем по руинам жилья двух поселений и по скучным остаткам около тридцати мельниц, которые там существовали, увидим старый венецианский особняк с 16-ого столетия, церковь Мадонны Халеви и других маленьких часовен в небольшой деревне Ксиро Хорио.

5

Chromonastiri / A Different Trip

Morning excursion: 4 hours duration



Chromonastiri

 >> We will take a walk through the past and the present following the narrow lanes of the village Rousospiti where aged people and children will give us the impression that life flows smoothly to the rhythms of every era. Our next stop is to the Convent of Agia Irini, which is built on a rock. Nowadays, some nuns maintain the convent in very good condition even though it has been destroyed many times.

Chromonastiri

 >> Wir unternehmen einen Spaziergang in der Vergangenheit und Gegenwart, folgend den engen Gassen von Roussospiti, wo ältere und Kinder uns den Eindruck geben, dass das Leben friedlich in den Rhythmen jeder Epoche verlaueft. Unser nächster Halt ist in dem Kloster von Agia Irini, das auf einem Felsen gebaut ist. Obwohl das Kloster oft von Eroberern zerstört wurde, heute wird es von den wenigen Nonnen in sehr gutem Zustand erhalten.

Chromonastiri

 >> Il s'agit d'un voyage dans le passé, mais aussi dans l'avenir: on suit un parcours magique pour arriver finalement à Roussospiti où gens de tous les âges (enfants et adultes) nous donnent l'impression que la vie ici coule en pleine harmonie. Destination suivante le couvent de Sainte Irene qui est construit sur une roche. Même si le monastère a été plusieurs fois détruit, les nonnes le conservent dans une situation merveilleuse!

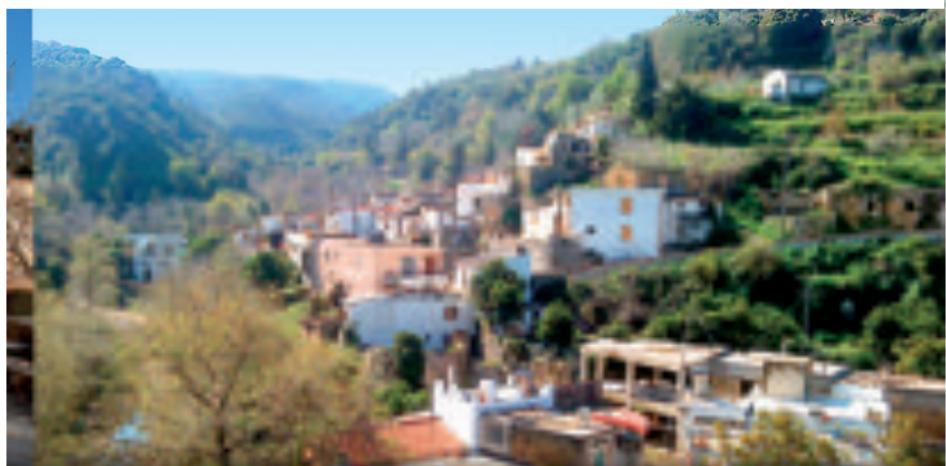
Chromonastiri

 >> Мы прогуляемся сквозь прошлое и настоящее, следуя узкими переулками деревни Русоспити, где взрослые и дети произведут на нас впечатление, что жизнь течет гладко в ритм каждой эры. Наша следующая остановка - женский монастырь Агия Ирини (Святая Ирины), который построен на скале. В настоящее время, некоторые монахини поддерживают женский монастырь в очень хорошем состоянии, хотя он неоднократно разрушался.

6

Nature Pikri / Venetian Village

Morning excursion: 4 hours duration



Nature Pikri

🇬🇧 >> This Venetian village was built near the eternal river with its mythical nymphs and the numerous watermills, which today have been replaced by modern corn mills. During this tour the visitor is given the opportunity to admire nature, which has remained untouched by modern industry, the small alleys of the village as well as the central gate of the villa "CLODIO", with its Latin inscription "PATEAT BONIS" (OPEN FOR THE GOOD).

Natur Pikri

🇩🇪 >> Ein venezianisches Dorf am Ufer des ewigen Flusses mit den mythischen Nereiden und den Wassermühlen, die in den letzten Jahren durch moderne Mahlanlagen abgelöst wurden. Die von den Einflüssen der modernen Industriegesellschaft völlig unberührte Landschaft, die engen Dorfgässchen, der Eingang zur Villa CLODIO mit der lateinischen Inschrift "PETEAT BONIS" (geöffnet für die Guten).

Nature Pikri

🇫🇷 >> Ce village vénitien a été construit près de la rivière éternelle peuplée de nymphes mythiques et de ses nombreux moulins à eau qui ont été remplacés, aujourd'hui, par des moulins à grains modernes. Durant cette visite, vous aurez l'opportunité d'admirer la nature qui est restée intacte en dehors de l'industrie moderne ainsi que les étroites ruelles du village et l'entrée de la villa "CLODIO" avec son inscription latine "PATEAT BONUS" (ouvert aux Bons).

Натур Пикри

🇷🇺 >> Эта венецианская деревня была построена около вечной реки с ее мифическими нимфами и многочисленными мельницами, которые сегодня заменены современными заводами по переработке кукурузы. Во время этого тура у посетителя есть возможность любоваться природой, которая осталась нетронутой современной промышленностью, маленькими переулками деревни, а также, центральными воротами виллы "Клодио", с ее латинской надписью "PETEAT BONIS" (ОТКРЫТО ДЛЯ ДОБРА).

7

5 Villages

Morning excursion: 4 hours duration



5 Villages Walk

 >> Our visit to the five (5) villages: Adele - Pigi - Mesi - Asteri - Hamalevri, includes villages where watchful guards of the Arkadi Monastery have been living for thousands of years. We will walk through Venetian alleys and squares, we will visit churches and renovated mansions, we will admire nature and then we will return to the colourful and noisy seaside.

5 Doerfer Walk

 >> Bei diesem Besuch werden Sie die fünf (5) Dörfer: Adele - Pigi - Mesi - Asteri - Hamalevri kennenlernen, die auf ewig die unermüdlichen Wächter des Klosters Arkadi bleiben. Wir spazieren in venezianischen Gassen an restaurierte Herrenhäuser vorbei, sowie an Kirchen im byzantinischen Stil. Wir lassen die Schönheit der Natur auf uns wirken und kehren dann in die facettenreiche und vielbesuchte Stadt zurück.

Promenade - 5 villages

 >> Il s'agit d'une promenade à Adele-Pigi-Mesi-Asteri-Hamalevri : ces villages sont les 'gardiens' du monastère d'Arkadi. On va se promener dans les petites rues du village, mais aussi sur ses grandes places; On va visiter des églises et des maisons seigneuriales restaurées. On admirera la nature, et à la fin, on rentrera sur la plage qui est pleine de couleurs et du bruit!

Прогулки 5 деревеням

 >> Наше посещение пяти (5) деревень: Аделе - Пиги - Меси - Астери - Хамалеври, включает деревни, где жили в течение тысяч лет бодрствующие охранники Монастыря Аркади. Мы пройдем через венецианские переулки и площади, мы посетим церкви и отреставрированные особняки, мы восхитимся природой, и затем мы вернемся к красочному и шумному побережью.

8

Back to Nature / Village Life

Afternoon excursion: 3 hours duration



Back to Nature

 >> Relaxation and tranquillity is what this trip has to offer. Leaving the city noisiness and the crowds of the beaches, we will find ourselves at eastern Rethymno, wandering in nature, among old and contemporary buildings, age-old olive trees and unique cretan flora. The beautiful little church Panagia and Agios Nikolaos village with its great variety of fruit trees give evidence of traditional Cretan village life. A beautiful evening trip you should not miss!

Zurueck zur Natur

 >> Entspannung und Beruhigung bietet uns diese Fahrt. Wir lassen den Menschendrang der Stadt und des Strandes hinter uns und wir fahren oestlich von Rethymnon, in der Natur mit den alten und modernen Hausesern, mit den ewigen Olivenbaeumen, Baeume und Pflanzen die einmalig auf Kreta sind. Das Kloster Panagia, das Dorf Agios Nikolaos mit den traditionellen Kafeneions und die restaurierte Oelfabrik bezeugen Kretas Vergangenheit. Ein wunderschoener Ausflug, den Sie nicht versaeumen sollten.

Retours à la nature!!!

 >> Ce voyage nous offrira du calme et de la relaxation. En laissant derrière nous le bruit de la ville et de la plage, on se trouvera à l'est de la ville de Rethymno, dans la nature, avec les maisons traditionnelles et nouvelles, avec les olives centenaires, les arbres et les plantes. Uniques à la Crète. Vous découvrez la ravissante petite église de la Panagia et le village d'Agios Nikolaos et sa grande variété d'arbres fruitiers. Il ne faut pas manquer cette belle excursion!!!

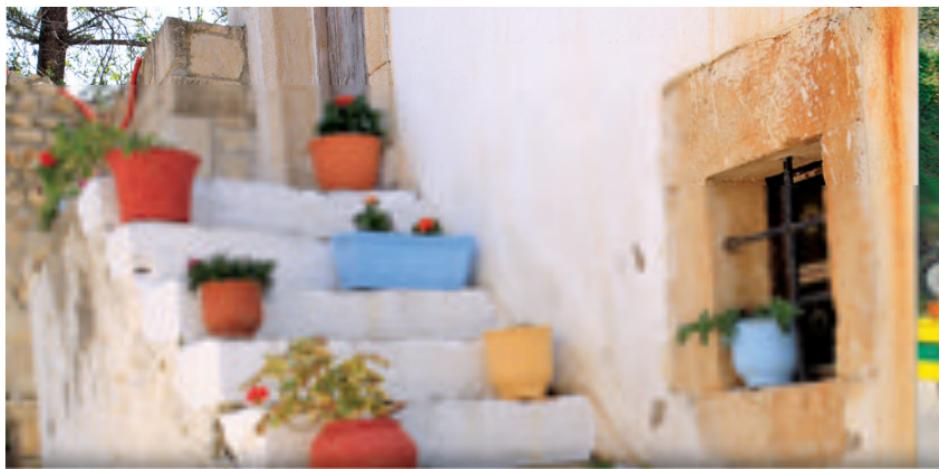
Возврат к природе

 >> Расслабление и покой - составляющие данной поездки. Оставив позади суетный город и пляж, мы оказываемся к востоку от Ретимно, на природе с древними и новыми постройками, со старыми оливковыми и разнообразными деревьями и растительностью, которые уникальны на острове Крит. Монастырь Панагия, деревня Агиос Николаос с ее традиционными кафе и отреставрированным прессом для отжима масла, свидетельствуют о прошлом острова Крит. Красочная экскурсия, которую Вы не должны пропустить.

9

Loutra / Picturesque Village

Afternoon excursion: 4 hours duration

**Loutra**

 >> This Medieval village, although at a distance of only a few kilometres from the town has preserved its own characteristics. You will pass through age-old olive groves, which are believed to be the oldest of all Mediterranean countries. Old and modern buildings reveal the progress of people during our journey through time. Narrow alleys, various churches as well as the renowned Monastery of ARSANI complete this colourful and polymorph excursion.

Loutra

 >> Ein mittelalterliches Dorf, nur wenige km von der Stadt entfernt und doch mit individuellem Charakter. Es ist umgeben von Jahrhunderte alten Olivenhainen, die als die ältesten im Mittelmeergebiet gelten. Alte und neue Wohnhäuser zeugen von der jahrelangen menschlichen Gegenwart in dem Gebiet, das wir durchfahren. Zu den weiteren Sehenswürdigkeiten dieser vielfältigen farbigen Tour gehört der mittelalterliche Viadukt mit türkischer Inschrift, die engen Gäßchen, zahlreiche Kirchen und das berühmte Kloster Arsani.

Loutra

 >> Le Village médiéval situé à peine à quelques kilomètres de la ville a préservé son propre caractère. Vous traverserez ses bosquets de vieux oliviers qui sont supposés être les plus vieux de tous les régions méditerranéennes. Durant cette journée, les vieilles maisons et les constructions nouvelles vous révèleront la progression d'un peuple à travers les âges. Les ruelles étroites et la variété des églises ainsi que le renommé monastère d'ARSANI complèteront cette excursion colorée et polymorphe.

Лутра

 >> Средневековая деревня, хотя и находится на расстоянии всего нескольких километров от города, сохранила свои собственные особенности. Вы пройдете через старые оливковые рощи, которые, как полагают, являются самыми старыми из всех средиземноморских стран. Старые и новые построения показывают прогресс людей в течение нашей поездки во времени. Узкие переулки, различные церкви, а также, известный монастырь Арсаны заканчивают эту красочную и многоголосую экскурсию.

10

Rethymno by Train / Short Tour

Afternoon excursion



Short tour

🇬🇧 >> If you like to take only one little ride with the train, this one is for you!

Short tour

🇩🇪 >> Wenn Sie eine nur kurze Fahrt mit unserem kleinen Zug unternehmen wollen, dann ist diese Tour genau richtig für Sie!

Un court parcours!

🇫🇷 >> si vous ne voulez qu'une seule promenade en train, ce message s'adresse à vous.

КОРОТКИЙ ТУР

🇷🇺 >> Если Вам нравится небольшая поездка на поезде, то это для Вас!



www.pixelplus.info



SKALETA

TEL.: 28310.71067 - 72360, FAX: 28310.72025

RETHYMNO: MACHIS POTAMON 1 & A. SIKELIANOU 6

TEL.: 28310.50680, e-mail:prentakistours@yahoo.gr